בלוטיקע טעג

ראמאן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יאָרן פון דער וועלט מלחמה

פון י. נאָרמאן

(פאָרטזעצונג)

רחל'ס פרייד איז געווען אן אומכא־שרייבלאכע אלס זי האט איר מאן ווי־דערזעען געזונט און מונטער, און אויך אלע חברים זיינען געווען זייער ליסטיק. ראגאווין האט אויסגעשאטן די־ווזיזנס נאלדענע דאלארן אויפ'ן טיש און חברה האט געמאכט פיל שפאס אי־בער דעם ביזנעסמייסטער פון לאווין.

— דער כיטרער פאליאק וועט דעם דאזיקן געשעפטל מיט ראגאוויע'ן לאנג ניט פארנעמען; — האט מירקין געלאכט.

— דער צעטל וועט אים קלאר מאכן, אינדער גוטן בירגערמייסטער פון לאווין, — האט בלוישטיין באמערקט, — אז עס איז דא אן אויג וואס זעט און אן אויער וואס הערט זיינע פארברעכערישע מעשים קענן די אריגע איינוואוינער פון לאווין און אז ער מוז דערפאר באצאלן.

ראגאווין האט דאן געשיקט צוויי פון די חברים נאך דעם דערביי־איקן דארף, אום איינצוקוקן לענגע עכנוואדע און זאך נאר אויך וויין, דען זיי האבן געוואלט מאכן א שטיקל יום־טוב צוליב זייער באפרייאונג פון דער שרעקלאכער לאנע. אלס פלוצלונג איז דער לאנגער אנטאן אריינגעקומען בלאס ווי דער טויט, מיט די ליפן צוזאמענגעפרעסט און ניט קאנ־נין געשלאפן, פיליייכט איז ער גאר גע־ווען באטויבט.

א באוויין אז ער איז געווען באטויבט זיינען פאר דעמקע'ן געווען זיינע געבוני־דענע הענט און פיס. עס איז פאר־אים געווען קלאר, אז די וועלכע האבן אים געבונדן האבן אים פריער באטויבט, און אז ער איז געבונדן, דארף ער דאך קיין באוויין ניט. דאס פילט ער דאך, ווי ער קאן זיך ניט רירן מיט קיין גליד; פיי־רייכט זיינען געווען זיינע פיינט צווישן די כאלדאטן וועלכע האבן באטויבט און געבונדן!

אבער וואס איז די נפקא מינה ווער זיי זיינען געווען? צוערשט מוז ער זיך זע־ען צו באפרייען פון די שטריק און דאן וועט ער שוין אויסגעפינען זיינע שונ־אים.

און דעמקע האט איצט אנגעפאנגען מיט אלע זיינע כחות צו ארבעטן אום צו באפרייען זיינע פון די שטריק. דאס איז אים נאר פיל מי געלונגען און דאן איז אים שוין אויך לייכט געווען אראפ־צואווארפן די שטריק פון זיינע פיס.

זיין נעקסטע ארבעט איז געווען אויס־צונעפינען וואו איינגעלאך ער געפינט זיך. עס איז פאר אים געווען קלאר אז ער איז ערגעץ געפאנגען, דען טאפניק ארום זיך מיט די הענט האט ער דערפילט קאלטע און נאסע וועגט. און די פינ־סטערניש? וואס פאר א מורא'דיקע פינ־סטערניש!

אין איינעם פון זיינע קעשענעס האט ער געפונען שוועבעלעך. ער האט געמאכט ליכטיק. אין איצט האט ער געזעען מיט זיינע אויגן דאס ער איז א געפאנגענער ערגעץ אין א פעלקן קאמערל פון וועל־כען עס איז ניטא קיין רעטונג.

א מורא'דיקע שרעק איז איצט באפאל־לען דעם דייטשן קאמאנדיר פון לאווין; ער האט פארשטאנען אז ער איז א גע־פאנגענער ביי דעם אידישן רעוואלוציאָ־נער ראגאווין.

דעם צווייטן מאל אז ער איז א גע־פאנגענער ביי ראגאווין'ען. צום ערשטן מאל האבן זיי אים געשמיסן ביז בלוט, אים געשונדן די הויט פון לייב. א, ער געדייענקט נאך גוט די שמערצן, וואס ער האט געליטן; איצט אבער וועט עס אים ווינער קאסטן זיין לעבן. ראגאווין מיט זיין באנדע וועלן אים געווים טויטן.

דער געדאנק אז טויט האט דעמקע צוערשט ווילך געמאכט, איבערהויפט אין ער געווען ווילך פון צארן, וואס דער טויט מוז אים קומען דורך א אידן, א איד זאל זיין זיין ריכטער, א איד זאל האלטן אין זיין האנט דעם שיקזאל פון א דייטשן אפיצער.

און דעמקע האט געזידלט און געשאל־טען:

— פארדאמטע יודן! פארפלוכטע יו־דען!

אזוי האט ער געשומטט, געבושעוועט, און געליארנט ביז ער איז מיד געווא־רען און איז שטיל געבליבן.

ווען דער ערשטער אנפאל איז ביי אים אריבער האט ער שוין רואיק אנגעהויבן צו טראכטן וועגן זיין געטער, דען וואס הערלפט עס אין ער איז א דייטשער אפי־צער — אז ער איז דאך ביי א אידן אין די הענט!

און פאר דער שוואכער ליכט פון די שוועבעלעך וואס ער האט געברענט איי־נע נאך דער אנדערער, האט דעמקע איצט אנגעהויבן דורכצווזן, דורכצוניישטערן און אויסצופארשן יעדן שטיין אין די ווענט און יעדן טראם ערד אויף וועלכער ער האט געראסן.

אבער אלעס איז געווען אומזיסט, עס איז אין ערגעץ ניט געווען קיין שפור פון אן עפענונג.

ער האט פרובירט קלאפן, האמערן אויף די ווענט און אויף דעם באדן, פי־לייכט וועט זיך ערגעץ הערן א פוס־טער קלאנג, וואס וועט אים באוויזן, אז ערגעץ אין דא א דורכגאנג; אבער אלעס איז געווען אומזיסט.

די האפענונג אויף דעטונג האט ער שוין איינגאנצן פארלאָרן, און דאך האט ער געפרובט מאכן נאך איין פראבע און ער האט אנגעהויבן אוועקצושאר־ן דעם גרויסן הויפן שטיינער, וואס עס איז דא געלעגן אנגעווארפן אין א ווינקל, אזוי ווי דורך א צופאל.

עס איז געווען א לאנגע און שווערע ארבעט איבערצוטראגן די שטיינער פון איין ווינקל אין דעם אנדערן, און דעמקע האט געסאפעט און געשוויצט פון מיד־קייט, דאך האט ער עס געטאן, כאטש די האפענונג איז ביי אים געווען אויסגע־לאשן. און אזוי האט ער אפגעראמט ביז צום לעצטן שטיין אלס ער האט דערפילט אן עקל; דערזעענדיק צוויי קליינע מיין שטיין איינע לעבן דער אנדערע.

אבער די מיין זיינען ניט אנטלאפן פון אים אזוי ער האט זיי געפרובט פאריאגן, ווארפנדיק נאך זיי א שטיין.

ווי איבעררעשט איז ער געווארן אלס די צוויי עקלדיקע באשעפענישן האבן זיך נאך אלץ ניט גערירט פון ארט, ער איז צוגעגאנגען צו זיי געענטער, ער האט זיי געגוי באטראכט, און צו זיין גרויסער פארוואונדערונג האט ער דער־קאנט אז דאס זיינען נאר ניט קיין מיין, נאר צוויי שטיקער אייזן, קונציק אויס־געארבעט אין דער פארטע פון מיין.

דאס האט ניט געקאנט זיין קיין צופאל. די צוויי אייזערנע מיין האבן געמוזט פאר א געוויסן צוועק. דעמקע האט געפרואווט זיי אוועקנעמען; אבער ער האט ניט געקאנט, זיי זיינען געווען באפעסטיקט צום באדן, נאר זיי האבן זיך געלאזט ארומדרייען. ער האט זיי געקאנט באוועגן, אבער ניט אוועקנעמען פון דעם פלאץ.

די צוויי אייזערנע מיין האבן פארדעקט א געהיימען מעכאניזם, דאס איז איצט פאר דעמקע'ן געווען ניט מער קיין צוויי־פעל.

און ער האט די צוויי אייזערנע מיין ארומגערייט אזוי לאנג ביז דער באדן אין דעם ווינקל איז מיט א גערויש אויפ־געשפרונגען און האט זיך געעפנט. דער באדן האט זיך ארויסגעוויזן אלס א גע־היימע טיר וואס האט זיך געעפנט דורך א באזונדערן מעכאניזם.

דעמקע האט שיר ארויסגעשטויסן א געשריי פון פרייד.

איצט איז ער גערעטעט, זיין פיינט ראגאווין וועט אים ניט דערגרייכן.

לעמקען איז איצט געווארן קלאר, אז ער האט זיך אנגעשטויסן אויף א געהיי־מען גאנג פון אן אלטער הויז פון די פע־דעראלע צייטן. אין יענע צייטן פון די באר־ראגאן־אין רויב ריטער, האבן די רייכע געבוועטע זייערע הייזער מיט לאנגע און געהיימע גענג, אום זיך צו קאנען רעטן אין דערצייט פון אן איבערפאל אדער א באלאגערונג. אזעלכע הייזער אדער שלעס־סער מיט געהיימע גענג געפינט מען נאך הייגט אין פוילן און ליטע פונקט ווי אין דייטשלאנד.

עס איז דארום פאר אים קיין צווייפל ניט געווען, אז דער דאזיקער קעלער אין דעם ריטאנער וואלד שטאמט אויף פון די אלטע צייטן און האט א געהיימן גאנג, וואס פירט ארויס ערגעץ אין א ווייטן געגנטן; סאי ווי אבער וועט אים טוין ראגאווין ניט כאפן. ער, לעמקע, איז גע־רעטעט!

ער האט איצט אראפגעקוקט אין דער עפענונג און ער האט דערזעען טרעפ, וואס האט געפירט ערגעץ אין דער טונ־קעלקייט און ער האט זיך שנעל ארונ־טערגעלאזן אין דער עפענונג.

איידער אבער לעמקע איז ארונטער די טרעפ האט ער באשלאסן זיך צו פארזי־כערן; אז זיינע פיינט זאלן אים ניט נאכ־יאגן, אדער ווייניקסטנס זיי זאלן גע־שטערט ווערן וואס לייגנען, כדי ער זאל האבן מער צייט צו אנטלויפן:

ער האט דארום צוריק צוזאמענגעווארן פון די שטיינער ביי דער עפענונג, דאן האט ער זיך ארונטערגעבוינן און ער האט געלאזן צוריקפאלן די אייזערנע טיר, וועל־כע האט זיך געשלאסן איבער זיין קאפ. אן איצט האט ער אנגעהויבן זיך אראפלאזן אין טרעפ. ער האט זיך פאר־ווכטיק געגלייטשט פון איין שטאפל צום צווייטן, אלץ נידעריקער, ניט ווייסנדיק וואוהין זיינע פיס וועלן אים ברייננען, דען דא האט געהערשט א מורא'דיקע פינ־סטערניש און די שוועבעלעך זיינען שוין ביי אים לאנג געווען אויסגעגאנגען.

עס האט אויסגעווען ווי א גאנצע איי־ביקייט איידער ער האט אראפגעשטעלט זיין פוס פון דעם לעצטן שטאפל און איצט האט זיך דערפילט אין א פייכטן און איינגע גאנג, אז ער האט קוים זיך געקאנט דורכדרעהן. ער האט ניט גע־וואוסט וואוהין דער וועג וועט אים פי־רן, פיליייכט צו א שרעקלאכן אפגרונט, וואו ער וועט ארונטערפאלן, אז זיינע ביינער וועלן צעשטאן ווערן; אבער ער האט דאך געמוזט גיין פארווערטס, ער האט דאך ניט געקאנט בלייבן שטיין אין דעם דאזיקן שוידערלאכן פלאץ.

און ווידער האט ער דערפילט אונטער זיינע פיס טרעפ; וואס האבן אים גע־פירט נאך טיפער אונטער דער ערד, און ווען די טרעפ האבן זיך געענדיקט, האט זיך פון דאס ניי אנגעהויבן א לאנגער גאנג, אן דאן ווידער טרעפ און ווידער א גאנג.

לעמקע האט שוין אין הארצן אנגע־הויבן חרטה האבן וואס ער האט זיך גאר ארונטערגעלאזט אין דעם דאזיקן שרעק־לאכן אפגרונט, דען די אומווישנהייט איז אים געווען פיל ערגער אלס א זיכערער טויט פון די הענט פון זיין אידישן שו־נא.

אלס פלוצלונג איז שיר ניט פארבלענ־דעט געווארן פון א העלן שיין, און ער איז געגאנגען געווארן פאר איינינקע מינוט צו שליסן זיינע אויגן, און ווען ער האט לאנגזאם געעפנט זיינע אויגן און ער האט זיך ארומגעקוקט האט זיך פון זיין ברוסט ארויסגעריסן א געשריי פון איבערראשונג.

ער האט זיך געפונען אין א גרויסן און וואונדער שיינעם זאל, מיט מעכטיקע זיילן און מיט טייערע טעפיכ, די ליכט פון דער זון האט אריינגעשיינט ערגעץ פון איבן אזוי ווי דורך א געשליפענעם גלאז.

(פארטזעצונג קומט)

שטעטל וואלף, לעבן גראדנע, אפגעברענט

וואַרשע, יולי 0 3(איטא). — זיבעציק אידישע הייזער זיינען פארניכטעט גע־ווארן בעת א שריפה וואס האט אויסגע־בראכן אין דעם שטעטל וואלף וואס גע־פינט זיך לעבן גראדנע.

ה. גאלסקי ל. פרייהייטער
איינגטימער פון
ניו-יאָרק בעקערי
לאזן וויסן אז די בעקערי געפינט זיך
אויף 698 סעלקירק עוועניו
צווישן מעקענזי און פאר
ניט אויף קיין אנדער נומער
מיר ספעציאליזירן זיך אין אלערליי געבעקסן
עסט בלויז די געבעקסן פון דער ניו-יאָרק בעקערי
עטוואס נייעס
געשמאק און פריש יעדן טאג
עפל און קעז קיכלאך
NEW YORK BAKERY
698 SELKIRK AVE.

טייפרייטערס
נידעריקסטע פרייזן וואס זיינען ווען אנגעבאטן
רעמינגטאנס, $17.50 ביז $70.00
טראנסנארע, $27.50 ביז $60.00
אנדערוואוד, $15.00 ביז $47.50
ראיאלס, $20.00 ביז $27.50
ל. סי. סמיטס $10.00 ביז $17.50
אנדערע כארטן פון $3.50 און העכער
קעש אן טערמס
REMINGTON TYPEWRITERS LTD.
220 BANNATYNE AVE.
PHONE 24 391

היינט אויף דער ראדיא

CKY
ווינניפעג
3.00—מוזיק.
8.00—טרובאדארס.
8.30—קארנעט סאליסט.
8.45—טאנץ אָרקעסטער.

CJRW 499.7
פלעמינג.
5.40—מוזיק.
6.15—אנקל פיטער.

CJGX 650
יארקטאן
7.15—פארמערס פרייזי ראדיא שעה.

WLW 700
5.30—סינסינאטי. קאנצערט פראגראם.

WDAF 610
6.00—קענזאס סיטי. פראגראם.

WFAA 800
7.00—דאלאס. אוונט מעלאדיעס.

WMAQ 670
8.00—שיקאגא. קלאסיקס.

WLW 700
8.30—סינסינאטי. פינאס רעוויו.

WGN 720
9.30—שיקאגא. אָרקעסטער.

WTAM 1070
10.00—קליוולאנד. טאנץ מוזיק.

WOW 590
11.00—אמאהא. אָרקעסטער.

NEW PALACE THEATRE
היינט
נאָרמא טאלמעדזש אין
ניו-יאָרקער נעכט
דורכאויס ריידניק זינגענד טאנצנדיק
אויך ריידנדע קאמעדיע, נייעס

א וואָרנונג צו פיקניקערס

פון באַרבאַרא ב. ברוסק

וואקאציע טעג זיינען פיקניק טעג, א סך מוטערס פאקן אן איערע בעסקעטס מיט שפייז און זייערע קארס מיט קינדער (איינענע און זייערע שכנים'ס), און זיי פארן ארויס ערגעץ אויף דער פרישער לופט פאר א טאג צייט. די אנגענומענע מאדע פון קלייידער פאר די דאזיקע רייזעס זיינען א זון־סוט אדער באד קאסטיום, און קיינער פרעגט ניט אויף דער באקוועמ־לאכקייט פון אזעלכע קאסטיומען.

קינדער האבן ניט קיין טענדענץ צו אנ־טאן צופיל קליידער אין זומער צייט, זיי וועלן זיך אבער איבערעסן און א סך פון זיי ליידן נאך א פיקניק, וואס פארארור־זאכט אפט דייעריא אפילו ווען די שפייז איז פריש.

עקספערימענטן געמאכט אויף חיות וויזן אז שטארקע היץ ווירקט אויף דעם פארדייאונג סיסטעם. חיות וועלכע געפר־נען זיך אין הייסע צימערן, קריגן דייעריא אטאקעס, נאכדעם ווי זיי עסן עטוואס ניט פרישע שפייז — וואס פארארזאכט ניט קיין אבנארמאלע סימפטאמען, ווען זיי געפינען זיך אין א צימער מיט קילער לופט.

הייסער וועטער פארארזאכט א באריי־טענדע פארגרעסערונג אין דער היץ וואס וועגווירט די פונקציעס פון דער הויט און די אקטיוויטעט פון דער הויט און פון דער פארדייאונגס סיסטעם האבן א גאר־ענטע שייכות. ווען די הויט טוט א מאק־סימום ארבעט קאן דער פארדייאונגס סיסטעם טראגן בלויז א מינימום לאסט.

די דאזיקע פאקטן דיענען אלס ביישפיל אז א פיקניק מאלצייט וואס איז ניט צור געפאסט צום הייסן וועטער פארארזאכט קראנקהייטן.

דערפאר איז כדאי צו האבן אין זינען בעסער צו געמען־פאר א שפייזן עס זיינען בעסער צו געמען צו א פיקניק אזן ניט טאג דאס איז איילענישן נאר זיך צוגרייטן פריער, און ניט צוכאפן זיך צום עסן ווען מען איז מיד נאך פארשיידענע שפילערייען, נאר אפרוען זיך פאר'ן עסן, ווייניקסטנס א האלבע שטונדע.

דער לאנטשען זאל זיין אן איינפאכער — א קאמביניאציע אין "ברען"־ברויט און פוטער, טאמייטא סענדוויטשעס, ווי אויך גרינצייג, קרעקערס, לעמאנאד און קוקיס, ווי אויך דזשעלי סענדוויטשעס און פרוכט. ווערדזשעמייבל סאלאד, לעטוס סענדוויי־טשעס, מילך און אייער און עס קאן נאכ־געפאלגט ווערן מיט א "סורפרייז פע־קרעדזש". דאס איז אן אסארטמענט פון זאכן אינגעווייקלט אין א ריינער פאפי־רענער "נעפקין" — א שטיקל טשאקאלאד 3 ווייטלען, פיינן און צוויי אדער דריי זיי־סע קרעקערס.

Classified Section קלאסיפייד סעקשען

ספעציעלע פרייזן פאר אדווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג

איין מאל, 5 ס. פער "אנייט ריין"		פאר 3 מאנאטן,	$2.15
פאר א וואר, 20 ס	"	פאר 6 מאנאטן,	$4.00
פאר א מאנאט, 75 ס.	"	פאר 1 יאר,	$7.50

:: צו פארקויפן ::
FOR SALE

שיינע באנגאלאו פון 5 צימערן און סאן רום, אויך אן אפסטערס וועלכער קאן געענדיקט ווערן מיט א קליינעם קאסט, אלע מאדערנע איינריכטונגען. דאס איז א מציאה פאר $5,500. דער לאקיישאן איז קאמיזדראל עוועי., איסט פון מיין סטריט. איילט זיך צו.

2 רום סוויט און קיטשענעטן אין גלאוב אפארטמענטס. רענט בלויז $25.

סוויטס צו פארענטן אין פארשיידענע בלאקס אין דער נארט ענד.

אינשורענס פאר אלערליי צוועקן. געלט צו לייען אויף 6½ פראצענט.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 761 55 און 807 53

צו פארקויפן א מילך ראוט, מיט ווינציק געלט. מען קאן מאכן א שיין לעבן. אור־זאך פארבאנדן פון דאקטאר צו פארן אויפן וואגן. פרעגן מר. בלעק 423 אנדערסאן עוו

צו פארקויפן א שיינעם וואלנאט דיינינג רום סעט. ביליג. איינגטימער פארלאזט די שטאט. זיך ווענדן 369 מאנטעגו עווע.

ריל עסטייט צו פארקויפן
400 אקער פארם ארום ניוועריוויל. ארום א העלפט קולטיווירט. ערשט קלאסיקע געביידעס. פערד, קעטל. פול ליין אימ־פרעמענטס. פארם אינגאנצן געפענסט און קראס־פענסד. קראפ האט איינגעשלאסן $35 אן אקער. א סנעפ.

26 אקער אויף בווירדס היל ראוד, קול־טיווירט. גוטע בילדינגס. גוט ארומגע־צאמט. $4,000.

W. P. RODGERS & CO.
608 McIntyre Blk. Ph. 28 467

צו פארקויפן אדער פארענטן
300 טרענט עוויע.
גראסערי און בוטשער שאפ מיט 6 רום סוויט. ניי דעקאריט. גרויסער "באר־" דערביי. סייל פריי 4,000. רענט $45 א מאנאט. זיך ווענדן צו
NETHERLANDS TRUST CO. LTD.
400 National Trust Bldg. Phone 26 803

:: צו פארענטן ::
FOR RENT

צו פארענטן א הויז אין 472 פרוטשארד עוועניו. זיך ווענדן אין 466 באראוס עוועניו, סוויט 3.

צו סובלעטן א 3 רום סוויט צו רעדוצירטן רענט. זיך ווענדן אין סוויט 11 ראמאנא קאורט.

צו פארענטן א שיינע רום סוויט, גרויסע ליכטיקע רומס, מיט אלע באקוועמלאכ־קייטן. זיך ווענדן אין 496 אבערדין עוועי.

צו פארענטן א שיינע געפווירנישטע רום מיט באדד, בלויז פאר א יונגן מאן. זיך ווענדן טעלעפאן 904 55.

צו פארענטן א סוויט פון 3 רומס איז א פרוואטער הויז, ניי דעקאריט, אריינ־מופן דעם 15טן אווגוסט. פרעגן 420 מאר־ניטאבא עוועניו.

געפווירנישטע רום צו פארענטן
זיך ווענדן צו
484 פלאראַ עוועניו

אין פעלעס טעאטער

היינט ווערט געוויזן דאס אמווירנדיקע בילד "ניו יארק נעכט", א דורכאויס ריי־דענדיק, זיינענדיק און טאנצנדיק בילד מיט דער באריומטער מואווי סטאר נארמא טאלמאדזש אין דער הויפט ראל. דאס איז א ראמאנס אונטער דער ליכטיקער באַ־לייכטונג פון בראדוויי, א ליבעס דראמע פון דער בינע און נאכט קלובן אין ניו־יארק. עס ווערט אויך געוויזן א ריידנדע קאמעדיע, פאקס מואוויטאן נייעס און פיטשורעטס.

צו א סוחר

בלייבן די געשעפטן שטיין — אדווערטייזט!
וויל דער מארק ניט העכער גיין — אדווערטייזט!
קרעכצן — וועט אייך גאר ניט העלפן:
זארגן — ברענגען ניט די סענטן:
ווילט איר איבערקערן וועלטן —
אדווערטייזט!

"גוטע צייטן" — טראכט מען אויס!
אדווערטייזט.
"גוטער ווילן" — בויט מען אויס!
אדווערטייזט.
שווימט אריבער שלעכטע צייטן:
ווארפט ארויס די שווארצע זייטן:
זייט מיט גרויסע מענשן גלייכן:
אדווערטייזט!

ווילט איר וואס איר האט — פארקויפן:
אדווערטייזט!
ווילט מען זאל צו אייך גאר לויפן:
אדווערטייזט!
אדווערטייזט — די סחורה הינט:
אדווערטייזט — מיט ברייטען האנט:
אדווערטייזינג — צאלט זיך נאלד —
אדווערטייזט!

גר. נוויל קליזער
פריי איבערזעצט פון חיות.

:: פערזענלאכעס ::
PERSONAL

SIMPSON & COMPANY
בייליפס
לייסענסד און באנדער
ד. סימפסאן, מענערזשער
404 McINTYRE BLOCK PH. 88 008

געלט!
פאר אייערע באלריקע נויטן
$50 ביז $500
צוועלף מאנאטן צו באצאלן עס צוריק.
ריזאנייבל ריינטס. פינקטלאכע באריטונג
שטריינג פארטרויליך
אפן טעגלאך ביז 7.30 נאכמיטאג.
General Loan and Insurance Agency
718 Somerset Block, Winnipeg
Phone 24 789

R. B. ORMISTON
פלאָריסט
צוויי סטארס צו אייער באדיינונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בקומען טעלעגראפירט איבעראל

פאונדיישאנס פאר מצבות געמאכט און פארריכט פאר אייער צופרידנהייט.
JOHN SCHALER
Phone 5993921

A. MUIR
אוטומאָביל־דירעקטער
דוקא פיניש־ינג סטייזשאן
פענדערס און באדי ריפעירס
376 FURBY ST.
PH. 33 255

לייף אינשורענס
בעסער צו האבן א פאליסי אין ניט דארפן עס. איידער דארפן דאס און ניט האבן..
P. A. TEMPLETON
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

מיר דעליווערן
מיר האלטן א פולשטענדיקן סטאק פון קרימס, פאודערס, פאטענטירטע מעדיצי־נען און א. וו. מיר קומען נאך פרעסקריפ־שאנס און מיר דעליווערן צו יעדער צייט. מעיל אדרעסס פינקטלאך אויסגעפילט.
SERVICE DRUG STORE
962 Main St. at Selkirk. Phone 55 354

דיינקט!
מענערשע קליידער. יעדלאכע סייל פריין.
סוטס מיט צוויי פאר הויזן פאר דעם פריין פון א סוט מיט איין פאר
SCANLAN & McCOMB
417½ PORTAGE AVENUE

אינשורענס
די עלטסטע און ראיעלסטע לעבנס, פייער און אוטאמאביל קאמפאניס.
ריל עסטייט
שנעלע, ארנטלאכע באהאנדלונג פאר קויפער און פארקויפער. מארטגעדזשעס און לאנס אונטער ספעציאליטעט.
שיפס קארטן און געלט שיקונג
דורך "באלטיק אמעריקא ליין".
נעשעפט געלעגנהייטן
דער גרעסטער אויסוואל פון גוטע גע־שעפטן אין שטאט און אין קאנטרי.
עס וועט זיך אייך באצאלן זעען
ח. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main Street Phone 51 000

ארבעטער פארלאנגט
HELP WANTED
פארלאנגט אן עקספיריענסד קלערק פאר א דזשענעראל סטאר. שרייבט וויפל ווייר־זשעס פארלאנגט. זיך ווענדן צו דאס "אי־רישע וואָרט" באקס 715.

הויזקיפער פארלאנגט. — א מיטל יארי־קע פרוי פארלאנגט פאר א קאנטרי. זאל אכטונג געבן אויף 2 קינדער. שרייבט צו באקס נומער 775 "דאס אידישע וואָרט".

מיר האבן פלאץ אין אונזער אר־ווערטייזינג דעפארטמענט פאר א יונגן מאן, וועלכער קאן גוט ענגליש און אידיש. מוז זיין ווייליק צו אר־בעטן און לערנען די ביזנעס. קיין אנדערער זאל זיך ניט ווענדן. קומט אין אונזער אדווערטייזינג דעפארטמענט יעדן טאג פינף אזיי־גער נאכמיטאג (חוץ שבת און זונ־טאג). און פרעגט פאר מר. מיינס.

עס איז בלויז א פראגע פון מינוטן
אריינצושטעלן אן "ער" אין
"דאס אידישע וואָרט"
אייער טעלעפאן וועט אונז דער־גרייכן אין געצייטלטע סעקונדן טעלעפאנירט
52 213
און אייער "ער" וועט דערשיינען אין דער זעלביקער אויסגאבע

אנאָנס

די קענעדיען בענק אף קאָמערס

אנאנסירט אז

דעם קומענדן 31-טן יולי

וועלן זיי איבערנעמען די לאָאנס און דעפאזיטס פון

אלאוועי און טשאמפיאָן לטד.

די בענקינג ביזנעס פון הויפט אפיס וועט איבערגעפירט ווערן צו דער

פאָרטעדזש און גערי ברענטש פון דער באנק

די נאָרט ענד ברענטש

אויף 667 מיין סטריט

וועט ווייטער אנגעפירט ווערן אויף דעם זעלבן פלאץ, ווי אן אפטיילונג פון דער קענעדיען בענק אף קאמערס און וועט באקאנט ווערן ווי

העגרי און מיין סטריט ברענטש

פארטרעטער פון דענווער סאניטאריאום

מר. ח. א. נערעטט, אפיציעלער פארטרעטער פון דעם אידישן קאנ־סאמפשאן האספיטאל פון דענווער, קאלאראדא, מאכט איצט זיין טור איבער די שטעט און שטעטלאך פון מערב קאנאדע צו זאמלען די יעריאכע ביישטיי־ערונגען פאר דעם דאזיקן האספיטאל.

זיי מר. נערעטט דערקלערט, זיינען אין דעם דענווער סאניטאריום אויך פארא פילע פאציענטן פון קאנאדע, און עס איז דארום די פליכט פון די קאנאדער אידן צו העלפן אים אין זיין זייער וויכטיקער ארבעט פאר די קראנקע פון שווינדזיכט און מאכן זיינע זאמלונגען א דערפאלג.

JEWISH CONSUMPTIVE RELIEF SOCIETY

פארוויגלטע טענדרעס אדרעסירט צו דעם אונ־טערגעשיינטן און אינדארסירט "סענדער פא. פאבליק בילדינג, דעלאוויר, מאנ.", ווערן אנגע־נומען ווערן ביז 12 אויינער ביימאג (דעיליינ־לייטיינג), דינסטאג דעם 12טן אווגוסט, 1930, פאר דער קאנסטרוקציע פון א פאבליק געביידע אין דעלאוויר, מאנ.

פלענער און ספעסיפיקאציעס קאן מען זעען און פארמעס פון טענדער צו באקומען אין די אפיסעס פון דעם שטיף ארכיטעקט, דעפארטמענט פון פבליק ווארקס, אטאווא, ביים רעזידענס אר־כיטעקט, אלסטאסס בולדינג, ווינניפעג, מאנ. און ביים אלסטאסטער, דעלאוויר, מאנ.

טענדערס מוזען ניט געגעבן ווערן אין אנא־טראקט סיידן נעמאכט אויף די פארמעס צוגע־שטעלט פון דעם דעפארטמענט און אין אנגלאנד מיט די אנגעמעסענע קאנדיציעס.

יעדער טענדער מוז באגלייט ווערן מיט אן אק־צעפטירטן טשעק פון א געשטארטערטער באנק צאלבאר צום מיניסטער פון פאבליק ווארקס, אין פארלייך צו 10 פראצענט פון דער סומע פון דעם טענדער. באנדס פון דאמיציאן אף קאנאדע אדער באנדס פון דער קאנאדער נאציאנאלער אויינגבאן קאמפאני ווערן אויך אנגענומען ווערן אלס סע־קיוריטי, אדער באנדס און א טשעק אויב פאר־לאנגט אפצומאכן א פארשיידענע סומע.

באמערקונג.—בלויז פרייזס קאן מען באקומען אין'ם אפיס פון דעם שטיף ארכיטעקט, דעפארט־מענט אף פאבליק ווארקס, דורך דעפאזיט אן אק־צעפטירטן באנק טשעק אויף דער סומע פון $10.00 צאלבאר צום מיניסטער פון פאבליק ווארקס, וואס וועט צוריקגעגעבן ערן אויב דער אנבאטער ניט גיט א דענוארן אנבאט.

ביי אדרעד,
N. DESJARDINS,
Secretary.
Department of Public Works,
Ottawa, July 21, 1930.